

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 April 2021
Russian
Original: English

Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Судана при Организации Объединенных Наций от 12 апреля 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны имею честь настоящим приложить для вашего внимания копию не требующего пояснения письма от 10 апреля 2021 года (см. приложение), которое министр ирригации и водных ресурсов Республики Судан Его Превосходительство профессор Ясир Аббас Мохамед направил своему эфиопскому коллеге в ответ на письмо последнего от 8 апреля 2021 года.

Следует отметить, что копия настоящего письма также направлена Генеральному секретарю для ознакомления.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Ибрагим Мухаммед **аль-Бахи**
Временный поверенный в делах



**Приложение к письму Временного поверенного в делах
Постоянного представительства Судана при Организации
Объединенных Наций от 12 апреля 2021 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Благодарю вас за письмо от 8 апреля 2021 года, содержащее как позитивные, так и негативные новости. Позитивным является то, что вы предложили Судану назначить координатора по обмену данными. Действительно, это позитивный ход событий и шаг в правильном направлении для признания необходимости координации и обмена информацией и данными с Суданом во избежание негативных последствий ПВВЭ для Судана и его населения и в целях их ослабления. Однако, как вы знаете, обмен данными — это лишь один элемент, не отделимый от других элементов, которые составляют руководящие принципы и правила заполнения водохранилища и эксплуатации ПВВЭ. Другие элементы включают, в частности, технические аспекты заполнения водохранилища и эксплуатации ПВВЭ, аспекты безопасности плотин, аспекты управления и экологического и социального воздействия. Именно по этим другим элементам будет осуществляться обмен данными. Таким образом, если мы не достигнем договоренности по полному набору правил и руководящих принципов заполнения водохранилища и эксплуатации ПВВЭ, неясно, какими именно данными будут обмениваться эти координаторы.

В этой связи хотел бы напомнить о вашем письме на мое имя от 7 декабря 2020 года, в котором вы отметили: «Если ваше письмо имеет целью подчеркнуть важность обмена данными, вы согласитесь со мной в том, что для обмена информацией между суверенными странами необходимо заключить соглашение». По этим причинам в Декларации о принципах, подписанной тремя сторонами в 2015 году, к ним обращен призыв (в пунктах 5 а) и b)) достичь соглашения о заполнении водохранилища и эксплуатации ПВВЭ. Более того, в Декларации о принципах предусмотрено, что предельный срок достижения соглашения составляет 15 месяцев с момента подписания Декларации о принципах, а это означает, что на настоящий момент предельный срок просрочен на 6 лет. Вот почему Судан призывает достичь имеющего обязательную силу соглашения о заполнении водохранилища и эксплуатации ПВВЭ до начала заполнения.

Соответственно, мы считаем, что на данном этапе правильным решением будет немедленно возобновить трехсторонние переговоры в расширенном и более эффективном формате переговоров при посредничестве/содействии наших региональных и международных партнеров для решения сохраняющихся нерешенных вопросов, касающихся правил и руководящих принципов заполнения водохранилища и эксплуатации ПВВЭ. Как вы знаете, в начале процесса в рамках Африканского союза, тремя сторонами было признано, как отмечено в коммюнике Африканского союза от 26 июня 2020 года, что 90 процентов вопросов были решены и осталось решить лишь несколько сохраняющихся вопросов. Поэтому мы твердо убеждены в том, что обновленная и искренняя политическая приверженность всех сторон наряду с расширенным форматом переговоров реально позволят достичь соглашения за несколько недель, открывая путь для упорядоченного второго этапа заполнения в соответствии с международным правом, что позволит Эфиопии полностью выполнить поставленную задачу второго этапа заполнения водохранилища, а Судану избежать необязательного ущерба своему населению и инфраструктуре.

Ваше Превосходительство,

Теперь позвольте мне затронуть несколько негативных моментов в связи с вашим письмом. В первую очередь необходимо отметить, что письмо служит уведомлением о том, что Эфиопия намерена приступить ко второму этапу заполнения водохранилища, независимо от наличия или отсутствия соглашения. Мы считаем, что одностороннее заполнение водохранилища без согласования правил и руководящих принципов, предусмотренных в Декларации о принципах, является нарушением международного права. Поэтому мы еще раз призываем Эфиопию воздерживаться от повторения односторонних действий, имевших место в прошлом году, которые нанесли значительный ущерб Судану в результате нарушения водоснабжения миллионов людей как следствие внезапного и несогласованного падения уровня воды. Если вы продолжите запланированный второй этап заполнения водохранилища без согласования, это нанесет еще больший ущерб Судану, поскольку в ходе второго этапа заполнения будет удержано 13,5 млрд кубических метров воды, что примерно в три раза больше, чем в прошлом году.

Хотел бы также высказаться по поводу приложения к вашему письму об «испытании донного водовыпуска», которое планируется провести, как вы указали, 10 апреля 2021 года (то есть сегодня), что означает, что вы представили эту важную информацию менее чем за 48 часов до начала запланированных испытаний. Это прекрасный пример того, почему важно заранее согласовать правила. Это также отличное подтверждение того, почему обмен данными — это не просто вопрос своевременного «уведомления» о предполагаемых односторонних действиях.

Любой грамотный эксперт или оператор плотин согласится с тем, что предварительное уведомление о таком важном испытании лишь за 48 часов не соответствует общепринятой практике, особенно когда в результате такого испытания водохранилище Эр-Росейрес, общая вместимость которого составляет лишь 7 млрд кубометров, незапланированно пополнится дополнительно 1 млрд кубометров воды. Это испытание определено повлияет на наше управление плотинами и планирование водных ресурсов для орошения и производства электроэнергии в ходе испытаний и в последующий период, что потребует от нас принятия корректирующих мер. Поэтому необходимо было не только направить нам соответствующее предварительное уведомление, но и предоставить возможность обсудить наши собственные планы для выработки вами формулы, позволяющей вам провести испытания с учетом последующих соображений Судана; но и позволяющей нам корректировать наши собственные планы.

Ваше Превосходительство,

В заключение я хотел бы еще раз поблагодарить вас за инициативу и призвать вас воспользоваться предоставленной возможностью проявить добрую волю и согласиться с предложением Судана возобновить переговоры в рамках расширенного формата переговоров с учетом уроков, извлеченных в ходе предыдущих раундов. Процесс посредничества/содействия с участием международных партнеров, которые поддерживают три страны, позволит нам приблизиться к решению сохраняющихся вопросов.

(Подпись) Профессор Ясир Аббас Мохамед
Министр ирригации и водных ресурсов
Республика Судан

Копии:

- Министру водных ресурсов и ирригации Арабской Республики Египет Его Превосходительству д-ру Мохамеду Абд эль-Ати
 - Министру иностранных дел Демократической Республики Конго
 - Председателю Комиссии Африканского союза, Аддис-Абеба, Его Превосходительству Мусса Факи
 - Наблюдателям и экспертам трехсторонних переговоров по ПВВЭ
 - Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций
-